

## **ANNUAL REPORT TO CENL 2007**

### Introduction

#### **Rehabilitation, restoration and adaptation of Library facilities**

Rehabilitation, reconstruction and adaptation works on the Library building continued after almost one-year break by signing contract with a new contractor. The Central National Library made enormous effort to save the donation received from the Norwegian Government, which had stalled for some time, in order to ensure progress of restoration works and prevent further destruction of the building. An agreement was made with GP Cetinje company to terminate the contract, and the new contractor "Bombeton" was engaged with which the IMG Group Belgrade, as the sponsor's agent, signed a contract for the completion of works. Taking into account the fact that the previously accomplished works had significantly reduced the overall amount of grant, IMG and the Contractor agreed on the priorities among segments of work to be covered by the remaining 300,000 euros.

As it became obvious that there would not be enough resources to remodel and furnish the Annex intended for the COBISS Center in Montenegro, the Director of the Library ensured additional funding to complete these works. IZUM, Maribor and the Government of Slovenia expressed their interest in sponsoring and, upon reviewing the Bill of quantities, recognized these needs and provided donation of 70,000 euros aimed to make arrangements on the ground floor and the basement of the Annex. In addition, the Ministry of culture, sport and media allocated 44,000 euros to finance necessary renovations in the attic, and to purchase a cargo elevator. The above amounts are sufficient to cover the costs of the ground floor and the basement adaptation. The servers and other communication equipment required for the maintenance of the COBISS.CG system, a computer room to be used for professional training of librarians, lecture and presentation hall and offices for the COBISS Center staff will be housed in this part of the building. IZUM, Maribor as the sponsor of this project, has already signed contract with the same contractor – Bombeton, for the works on the above described part of the building. Due to the old and worn out electricity wiring and the need to deploy up-to-date protection systems, additional financial support has to be provided to completely reconstruct and remodel the building.

For the completion of the works in the attic and on the main building, further financial support is expected from IZUM and the Government of Slovenia.

## **Rehabilitation and reconstruction of the roof of the former French Embassy**

In 2007 the tender procedure was carried out for the rehabilitation and reconstruction of the roof of the French Embassy building. The contract has been signed with the selected tenderer. The Contractor received an advanced payment with the bank guarantee. Under the terms of the contract the works will start as soon as the weather conditions become favorable.

## **Development of the second phase of the Virtual Library of Montenegro project**

The final version of the project entitled the Virtual Library of Montenegro created by Tomaz Seljak and Jelena Djurovic has been approved. Based on this project the new Agreements of full membership of the library and information system called COBISS.CG among the CNL "Djurdje Crnojevic" and nine other members who had joined the system earlier, and then terminated their agreements with IZUM. These are the following libraries: The University Library, Law School Library, Faculty of Economics Library, Library of the Faculty of Political Sciences, Library of Natural Sciences, Mathematics and Technology, Library of the Faculty of Philosophy, Niksic, Maritime Faculty Library, Kotor, Library of the Montenegrin Academy of Sciences and Arts, and the "Radosav Ljumovic" Public Library in Podgorica. This agreement anticipates that the Center of the Virtual Library of Montenegro, which is integrated into the National Library, takes over from IZUM all the responsibilities and competencies concerning the networking of Montenegrin libraries, into the unique cooperative library and information system, to the network maintenance and awarding of licenses to librarians-catalogers who work within the system.

Throughout the year, arrangements for COBISS.CG full membership were signed by 14 new members: ten public libraries (Bar, Berane, Bijelo Polje, Budva, Cetinje, Herceg-Novi, Kolasin, Kotor, Niksic and Pljevlja), two special libraries (Library of the Historical Institute and the Library of the Clinical and Hospital Center in Podgorica), one academic library (Medical School Library), and one high school library ("Ivan Uskokovic" High School, Podgorica). Altogether 24 libraries have been included in the network so far. Signing of these agreements made it possible for IZUM to put into effect the donation committed to the supply and installation of computer equipment indispensable for the launching of COBISS.CG database. The donation was realized in October when IT equipment was installed in libraries – new network members.

Upon receiving request from the National Library, the Government of Montenegro paid the sum of 21,000 euros to the Montenegrin Telecom to ensure high speed information flow (10 mb/s) in 2007. With this improvement we have met an additional requirement to become fully

qualified to receive donation from Slovenia and include new members into the COBISS.CG system. Having received funding from the Ministry of Culture, the National Library donated nine PCs to the public libraries in Cetinje, Kolasin and Berane, essential for COBISS cataloging process.

In the period of time covered by this report, two training courses for COBISS2/Cataloging – Elementary level were organized. Twenty-five participants from the libraries that joined COBISS.CG in 2007 attended these two courses. Another training session entitled "Use of software for COBISS2 Cataloging-Bibliographies" was held, with 13 participants, out of them 11 librarians from the "Djurdje Crnojevic" National Library, and two from the "Radosav Ljumovic" Public Library. Department for the Development of Librarianship organized MS Word course for 12 library staff members, which was held in the Virtual Library of Montenegro computer room.

### **Activities and preparations for the digitization of library collections**

The Central National Library of Montenegro has initiated activities aimed at the digitization of its most valuable collections. Digitization of the Old and Rare Books and Periodicals is the project with which the Library applied for a grant from the Government of Japan. The Project was accepted and the sum of 68,000 euros has been awarded for this purpose. The realization of this Project, which comprises equipment, employment of two professionals and training required for the use of so called hybrid technology, is expected before the end of 2008.

With the aim to acquire knowledge and experience in this field, the Library Director took initiative and the National Library accepted to host III International SEEDI Conference on the Digitization of Cultural Heritage, which was organized with great success in September 2007. The Conference was supported by the Ministry of Culture, Sport and Media, and a few other sponsors. Mr. Predrag Sekulic, Minister of Culture, gave an opening speech.

### **Activities towards realization of the Government decisions concerning the Library central coordinating service**

Following the Government's instructions given to the Library coordinating service to visit public libraries in those communities that do not meet necessary requirements to perform professional supervision of their respective regions, two librarians (Boris Kaludjerovic and Mirko Martinovic) were authorized to review library services in designated municipalities. Thorough insight into the work of 54 elementary and 15 high school libraries resulted in detailed reports of the supervision. In conformity with the Law on Libraries (Official Gazette of the Republic of Montenegro, No. 16/77 and 2/89, Article 26e, line 3), 69 written orders were issued to the above mentioned libraries to eliminate detected drawbacks. The Government accepted the presented Report on the Realization of Government Resolutions

Regarding Library Service, No. 03-5193 dated 29 June 2006, and entrusted the National Library with preparation of a survey of all supervisions carried out in the libraries under the National Library authority, as well as issued orders, control of their efficiency, compilation of a list of libraries that did not execute given assignments, and to present the Ministry with the report before 1 March 2008.

### **Providing office furniture for the Library**

The Library has made a project seeking office furniture for the main Library building (former Italian Embassy) which will be financially supported from the joint resources of two governments – Government of Montenegro (75%) and Government of Slovenia (25%). The project is worth 200,000 euros. The Ministry of Education and Science published the tender on behalf of the "Djurdje Crnojevic" National Library at the end of 2007, to select the best bidder. Delivery of office furniture and equipment will take place in 2008.

### **Index translationum**

The Central National Library started to collect and transfer data on translated works by foreign authors published in Montenegro for the inclusion in the Index translationum database. It is an international bibliography of published translations for the current year maintained under the auspices of UNESCO. The Library transferred data for 2004, 2005 and 2006. The process of updating this database with translations published in Montenegro will continue regularly.

### **Education and advanced professional training**

Part-time postgraduate study of library and information sciences organized through the Agreement signed by the Institute of Information Sciences, Maribor, University of Ljubljana, Universities of Zadar, Skopje and Prishtina, and 50 candidates from the region will attend it in 2008. This course of study is being developed within the International Development Program offered to libraries – members of COBISS.Net co-sponsored by IZUM, Maribor. Seven librarians from the CNL and two from Podgorica take part in this course. The Ministry of Culture and the Ministry of Education and Science participate in the organization of this project, which will commence in February 2008.

CNL awarded 12 certificates of professional exam in librarianship, whereas there were no applications for COBISS cataloguing licenses although a number of librarians are currently getting ready for the exam.

## OTHER IMPORTANT ACTIVITIES

### **Acquisition**

In 2007 the Library received 6848 books and 1795 serial titles through legal deposit. Other methods of acquisition provided 6504 monographic titles. All Montenegrin publishers received a copy of the circular letter emphasizing the role and importance of legal deposit for the preservation of cultural heritage of Montenegro. Furthermore, the Library warned the publishers that they would not be allowed to have CIP record created by library catalogers unless they continue to supply legal deposit copies to the Library.

### **Cataloging**

Department for Cataloging and Indexing created 4434 records for monographs and downloaded 8864 records through COBISS.Net cooperative catalog. Publishers received 1237 ISBNs, 1231 Cataloging-in-publication records, and 605 barcodes. Through retroactive cataloging 3074 entries for books that belong to "Montenegrina" collection were included in the COBISS catalog.

### **Publishing**

The National Library published one issue for 2006 of the Library journal "Bibliografski vjesnik", as well as a number of titles for which the Library acted as a co-publisher without financial obligations. In such cases, the authors were responsible for providing the Library with an agreed number of copies: "Bio-bibliography of Miroslav Luketic", "Assassination of Danilo Petrovic Njegus", and "The State and religious communities in Montenegro".

### **International events and conferences**

This year the National Library could not take active part in the Annual IFLA Conference, Durban, South Africa due to unfavorable financial situation. Apart from III SEEDI Conference, organized and hosted by the CNL, some Library staff members attended international conferences and workshops, as follows:

- ISBN Conference, Paris
- III International Meeting of Slavic Librarians, Sarajevo
- CERL (Consortium of European Research Libraries), Dubrovnik
- Biblioteca Mediterana Round Table, Bari. Mrs. Jelena Djurovic presented the paper "Virtual Library of Montenegro"
- INTERREG III, Kotor

- Annual COBISS Conference, Maribor. At the round table Jelena Djurovic presented her report on the significance of COBISS.Net.

The Library maintains its membership in IFLA, ISBN and ISSN and in 2007 it became a member of LIBER as well.

### **Review of the main holdings and reorganization of book storage area**

Inventory and stock revision and reorganization of library holdings remained an unachieved objective in 2007 as a result of the emergency in which the Library found itself (reconstruction works and absence of a number of librarians and assistant librarians on sick-leave).

### **Human resources**

In 2007 the Library established the Department for Development of Library Services and transferred five of its staff into this new department. Mrs. Vjenceslava Sevaljevic was appointed Head of Department, whereas two librarians – Ljiljana Kosovac and Djurdja Martinovic were named redactors of the host (shared database). They also serve as professional assistants for the COBISS service and coordination with other network members. With these organizational changes the Cataloging and Indexing Department lost five staff members, which greatly affected work results in this Department.

The Library employed Mrs. Irena Djurkovic after a period of internship as she took her professional exam in librarianship. The Head of Acquisitions, Use and Preservation of Library Collections, Mrs. Danijela Radulovic resigned, so Mr. Mirko Martinovic was appointed new Head of Acquisitions before the end of the year.

The existing organizational structure allows 5 vacancies and recruitment of five more people would be of great benefit for the overall library system. At the end of the year a request was filed with the Ministry of Culture to obtain permission to modify employment structure and open a new position – Head of Technical Services.

### **Public procurement**

Public procurement procedures were carried out in compliance with the Public Procurement Law. Two public procurement tenders were announced: for the selection of contractor for the roof of former French Embassy, and provision of heating oil. The annual schedule of public procurement was drawn up for 2008, and presented for approval to the Directorate for Public Procurement in Montenegro.

By means of direct invitation to bidders (shopping) the following equipment and works were procured:

- 14 PCs having appropriate configuration

- Used car for business purposes
- Heating oil LUEL (two procurements)
- Delivery and installation of internal and external video surveillance
- Construction and craftsman's work and electric installation in the attic of the so-called small building
- Purchase and delivery of cargo hydraulic elevator.

### **Media coverage**

In 2007 particular attention was paid to publicizing of the most important activities and events, and raising public awareness of a variety of library services, which resulted in a much more positive public reaction to the Library's presence in the Montenegrin media. Following the Central National Library's initiative, the state television made a TV series as part of the educational scheme, to show the importance, role, history, catalogs, electronic database, collections, acquisitions, use, legacy collections, foreign exchanges... and other library services. The most relevant information and current events can be found on the Web at <http://www.cnb.cg.yu> .

### **Conclusion**

In spite of unfavorable circumstances present throughout the year 2007 (reconstruction works), the 2007 program has been realized with very good results. The Library management ensured additional financial support from the Government of Montenegro and IZUM, Maribor with the aim to finalize all the necessary works comprised in the Main Project. Furthermore, in 2007 the CNL received valuable equipment through donations.

Apart from the regular budget, having done rebalance of the budget, the Government of Montenegro provided additional 58,256 euros, and in response to some extraordinary requests, the Government allocated the sum of 21,652 euros to ensure the flow of 10Mb/s, which enabled the Library to settle all the liabilities. The Government also provided separate amount of 44,000 euros for purchasing of cargo elevator and renovation of the attic and Annex premises.

The National Library received from the Government of Slovenia and IZUM, Maribor donations amounting to 117,248 euros consisting of works and equipment.

Jelena Đurović, Director  
Central National Library of Montenegro  
"Đurđe Crnojević", Cetinje, Montenegro

